

鲁道夫与咪咪穿上当代服装

——萨尔茨堡首演的《波希米亚人》讲述身边故事

北京时间今晨,由萨尔茨堡艺术节与上海大剧院联合制作的普契尼《波希米亚人》,成了萨尔茨堡艺术节的第一道歌剧大餐。首场演出如同一个盛大节日,拥有2200个座位的艺术节大会堂爆满,剧院外的转播广场上也是人头簇拥,该艺术节举办92届以来,还首次挂起了五星红旗。演出结束后,来自世界各地的观众营造出狂欢氛围,让这个艺术之夜永驻脑海。

创新编排 贴近现实

上海观众对《波希米亚人》并不陌生,上海歌剧院曾以《艺术家的生涯》之名,公演过这部普契尼经典名剧;前年,首演该剧的意大利都灵歌剧院,也来沪以《波希米亚人》祝贺世博。然而,以歌剧为主要内容的萨尔茨堡艺术节,举办92届以来居然从未上演过该剧。所以,这次艺术节邀请了维也纳爱乐乐团和维也纳国家歌剧院合唱团压阵,组成了安娜·奈瑞贝科扮演咪咪、彼得·亚雷饰演鲁道夫以及一批炙手可热的中青年歌唱家参



现代版《波希米亚人》剧照

杨建国 摄

与的主演阵容。演员们身穿当代人的服装:夹克衫、牛仔裤;舞美道具也紧贴当代生活,打手机、喝可乐、拍录像等细节,洋溢着让观众会心一笑的生活气息。用舞美师保罗·方丁的话来说:“我们不能改变音乐和咏叹调,但是,可以让灯光、道具、装置给观众讲述一个发生在身边的故事。”

特色舞美 上海制作

超大尺寸的窗户、阳台和大门撑满了舞台,一群年轻人来到巴黎欲圆艺术之梦,身处超大比例的房间,他们显得十分渺小,但唱出了

“为艺术,为爱情”的心声。具有强烈视觉感的房屋装置,由上海歌剧院舞美工场制作后运到萨尔茨堡,保罗·方丁又添加了多媒体内容,让巨大的窗户会映现雨水淋漓、雪花飞扬。保罗·方丁说:“尽管这些年轻人的追求与别人不同,但是,舞美营造的环境氛围始终在告诉大家,他们的内心其实与普通人一样,只是过于理想,所以,也为他们必然遭受挫折埋下了伏笔。”第二幕,巴黎地图成了舞台的地板和背景,拉丁社区各色人等与主角欢度圣诞的气氛,散发着尽情释放的情感热度。保罗·方丁说:“他们走进

【**光辉的历程**】**图片巡展启动**

本报讯(记者 乐梦融 通讯员 王骞)昨天上午,由中共上海市委宣传部指导,上海市文化广播影视管理局主办,中共一大会址纪念馆和上海广播电视台、上海市广播电视协会承办的《光辉的历程——中共一大至十七大图片展览》部队巡展在“南京路上好八连”启动。

一组组数据、一幅幅图片再现了中国共产党为中华民族伟大复兴而奋斗的历史瞬间。官兵们在讲解员的介绍下,边看边悟,感受中共一大到十七大的光辉历程。“南京路上好八连”指导员闫永祥还结合展板内容,向官兵们讲述了人民军队成立85年间的历史故事。

重庆发现 西汉晚期土坑墓

新华社重庆8月2日专电 (记者 张琴)重庆市文物考古所近日在涪江流域考古发掘了十余座汉及明代墓葬,其中发现的西汉晚期土坑墓,填补了涪江下游地区西汉墓葬的考古空白。

重庆市文物考古所介绍,此次发掘面积1800平方米,共清理汉代墓11座、明代墓3座以及明清时期灰坑4座、房址1座,出土了一批汉至明清时期的陶、瓷、铜、铁器等珍贵文物。此次发掘的墓葬中有6座出土的陶器有釜、罐、盆、钵、豆、案、耳杯等;钱币有五铢、大泉五十、货泉、大布黄千等。根据墓葬形制和出土器物的特点,考古专家推测这6座墓葬为西汉晚期至新莽时期的墓葬。

此外,5座砖室墓分为刀形墓和凸字形墓,均由甬道和墓室组成,墓壁用长方形几何纹错缝平砌,墓底以素面方形砖平铺,出土了鼎、釜、罐、盆、钵、豆、案、耳杯、灯和大泉五十等钱币。考古专家认为这5座墓年代为新莽时期至东汉早期。

“看完戏感觉自己真幸福”

——北京人艺《窝头会馆》昨沪上首演座无虚席



《窝头会馆》剧照

去看北京人艺的《窝头会馆》,俨然成为城中盛事。不少观众昨晚观看了该剧上海首演之后,纷纷在微博上表示:“真是幸福愉快的一晚”“看完《窝头会馆》觉得真幸福”……这其实有两层意思,一是与进不了剧场的戏迷比,坐进大剧院,看到众明星就是福;二是看完这出讲述大时代下小人物悲惨命运的戏,感觉自己的生活还真幸福。

观众期待 座无虚席

《窝头会馆》是北京人艺60周年庆上海展演中,最早卖完票的一出戏。其“新版《茶馆》”的定位,也意味着该剧代表了北京人艺目前的最高水平。因此,哪怕得知票已售罄,还是有一批不甘心的观众试图在门口等退票——当然没有等到,只好在售票中心里,看着电视机里滚动播出的《可凡倾听》节目中徐帆侃侃而谈如何塑造金慕容这个角色。进了剧场,一楼到三楼都坐

得满满登登,连过道也被占据。坐在过道上的摄影记者经常被观众“投诉”:“我们花高价买了票,他们在旁边按快门的声音咔嚓咔嚓,影响我们听台词了!”

绝境生存 剧情动人

虽然导演林兆华对上字幕的建议不以为然:“都是国语,又不是鸟语!”但是,确实有一批不熟悉北京城南土话的观众听得费劲。坐在剧场三楼的一位观众表示:“我已经把耳朵竖成小白兔了,还是有很多台词没听清。”

巴黎后,巴黎又走进了他们心。与环境的融合,必然促使这批艺术青年回到现实之中。”

十月来沪 连演三场

果然,相爱着的鲁道夫与咪咪,在忧郁的黑白色光构造的马路边,产生了情感冲突。这群年轻人,除了要追求艺术与爱情,还必须直面生活,他们甚至想逃出城市。场景回到第一幕的舞台上,房东要驱赶交不出房租的艺术青年,潮湿的窗户有一种压抑的气息,志向高远的鲁道夫等人甚至无法救助患病的咪咪。无奈的现实,被咪咪临死前的幽怨又笼罩上了阴郁的色彩和催人泪下的感动,更促使他们从美丽浪漫的艺术之梦惊醒。

这部闪现着当代生活细节的歌剧,用浓烈的生活气息,让观众感到亲切和生动。据上海大剧院院长张哲介绍,该剧在萨尔茨堡艺术节举行7场首轮演出后,舞美道具将运回上海;下月,上海歌剧院将倾全院之力投入排练,萨尔茨堡艺术节也将组成主演和导演、指挥阵容,来沪参与制作。10月18日起,这部现代版《波希米亚人》将作为中国上海国际艺术节开幕大戏,在上海大剧院连演三场。

资深记者 杨建国
(本报萨尔茨堡今日电)



■**魏春荣**

新华社北京8月1日专电 (记者白瀛) 北昆名家、梅花奖得主魏春荣1日走进国家大剧院,带来一场“昆曲经典片段赏听会”。这标志着大剧院第四届暑期高雅艺术体验活动进入下半段。

据国家大剧院艺术普及教育部部长王大羽介绍,为期两个月的国家大剧院第四届暑期高雅艺术体验活动7月1日启动,每天有3至4场表演及互动体验活动,涵盖歌剧、交响乐、钢琴、芭蕾舞、中国民族民间舞、京剧、昆曲、儿童剧等艺术门类,截至7月31日,游客已超过8.4万人,其中青少年占55%。

8月1日的活动中,魏春荣先介绍了昆曲历史和昆曲行当分类,接着结合《游园·皂龙袍》《惊梦·山坡羊》《刺虎》片段,边说边演,展示了昆曲闺门旦表演技法。魏春荣还邀请现场的孩子们上台,学习“开门关门”等昆曲旦行的程式化表演技法。

国家大剧院自2009年起每年7月、8月组织“走进艺术殿堂——国家大剧院暑期高雅艺术体验活动”,三年间已累计接纳观众30.18万人次,累计组织免费公共空间表演591场,包括音乐、舞蹈、戏剧戏曲等艺术门类。

上海译文再推电子书 欧美畅销作品上线

本报讯(记者 乐梦融)继今年3月在iPad平台上推出60种外国名著的电子版后,上海译文出版社昨天宣布,在京东商城电子书平台推出80余种电子书,力推欧美当红作家的作品电子版。

新推出的外国作家电子书包括英国主流作家伊恩·麦克尤恩的10部作品如《赎罪》《阿姆斯特丹》《水泥花园》等,美国著名军事畅销书作家汤姆·克兰西的《虎牙》,英伦才子阿兰·德波顿的作品《身份的焦虑》《幸福的建筑》,德国著名哲学家、散文家威廉·施密德的随笔集《幸福》等。即日起,读者可以通过京东商城购买、阅读这些图书的电子书版本。这也是国内出版社首次将欧美当代畅销书作家的作品,以电子书形式推向市场。此外,近期风靡国内的彼得·海斯勒作品《寻路中国》《江城》、凯鲁亚克作品《在路上》等也将推出电子版,陆续登陆苹果、安卓、windows等主流操作系统平台。

据介绍,上海译文社长久以来在引进外国文学作品的纸质出版版权的同时,高度重视其电子出版的版权购买,并且在与译者签订翻译合同时,一并将其数字版权购入。上海译文出版社社长韩卫东认为,要获得真正的收益,仅靠已进入公版领域的文学作品是不够的,只有拥有独家版权的电子书才有独特吸引力。